1. Samuel 13

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Saul[H7586] war ... Jahre[H8141] alt[H1121], als er König[H4427] wurde[H4427]; und er regierte[H4427] 2[H8147] Jahre[H8141] über[H5921] Israel[H3478]. **2** Und Saul[H7586] wählte[H977] sich 3000 aus[H4480] Israel[H3478]; 2000 waren[H1961] bei[H5973] Saul[H7586] in Mikmas[H4363] und auf dem Gebirge[H2022] von Bethel[H1008], und 1000 waren[H1961] bei[H5973] Jonathan[H3129] in Gibea-Benjamin[H1390 H1144]. Das übrige[H3499] Volk[H5971] aber entließ[H7971] er, jeden[H376] nach seinen Zelten[H168]. [?][H7969 H505] [?][H505] **3** Und Jonathan[H3129] schlug[H5221] die Aufstellung[H53331] der Philister[H6430], die[H834] in Geba[H1387] war, und die Philister[H6430] hörten[H8085] es. Und Saul[H7586] ließ im ganzen[H3605] Land[H776] in[H8628] die Posaune[H7782] stoßen[H8628] und sprach[H559]: Die Hebräer[H5680] sollen es hören[H8085]! **4** Und als ganz[H3605] Israel[H3478] sagen[H559] hörte[H8085]: Saul[H7586] hat die Aufstellung[H5333] der Philister[H6430] geschlagen[H5221], und auch[H1571] hat sich Israel[H3478] bei den Philistern[H6430] stinkend[H887] gemacht, da versammelte[H6817] sich das Volk[H5971] hinter[H310] Saul[H7586] her[H310] nach Gilgal[H1537]. **5** Und die Philister[H6430] sammelten[H622] sich zum Kampf[H3898] mit[H5973] Israel[H3478]: 30000 Wagen[H7393] und 6000 Reiter[H6571], und Fußvolk[H5971 H7273], wie der Sand[H2344], der[H834] am Ufer[H8193] des Meeres[H3220] ist, an Menge[H7230]; und sie zogen[H5927] herauf[H5927] und lagerten[H2583] sich bei Mikmas[H4363], östlich[H6926] von Beth-Awen[H1007]. [?][H7970 H505] [?][H8337 H505] **6** Und die Männer[H376] von Israel[H3478] sahen[H7200], dass[H3588] sie in Drangsal waren, denn[H3588] das Volk[H5971] war bedrängt[H5065]; und das Volk[H5971] versteckte[H2244] sich in den Höhlen[H4631] und in den Dorngebüschen[H2337] und in den Felsen[H5553] und in den Burgen[H6877] und in den Gruben[H953]. [?][H6887] **7** Und Hebräer[H5680] gingen[H5674] über[H5674] den Jordan[H3383] in das Land[H776] Gad[H1410] und Gilead[H1568]. Saul[H7586] aber war noch[H5750] in Gilgal[H1537], und das ganze[H3605] Volk[H5971] zitterte[H2729] hinter[H310] ihm her[2].

8 Und er wartete[H3176] sieben[H7651] Tage[H3117], bis zu der[H834] von Samuel[H8050] bestimmten[H4150] Zeit[H4150]; aber Samuel[H8050] kam[H935] nicht[H3808] nach Gilgal[H1537]. Und das Volk[H5971] zerstreute[H6327] sich von[H4480 H5921] ihm weg. **9** Da sprach[H559] Saul[H7586]: Bringt[H5066] mir[H413] das Brandopfer[H5930] und die Friedensopfer[H8002] her[H5066]! Und er opferte[H5927] das Brandopfer[H5930]. **10** Und es geschah[H1961], als er das Opfern[H5927] des Brandopfers[H5930] vollendet[H3615] hatte, siehe[H2009], da kam[H935] Samuel[H8050]; und Saul[H7586] ging[H3318] hinaus[H3318], ihm entgegen[H7125], ihn zu begrüßen[H1288]. **11** Und Samuel[H8050] sprach[H559]: Was[H4100] hast du getan[H6213]! Und Saul[H7586] sprach[H559]: Weil[H3588] ich sah[H7200], dass[H3588] das Volk[H5971] sich von[H4480 H5921] mir weg zerstreute[H5310] und *du[H859]* nicht[H3808] kamst[H935] zur bestimmten[H4150] Zeit[H3117] und die Philister[H6430] in Mikmas[H4363] versammelt[H622] waren, **12** so sprach[H559] ich: Jetzt[H6258] werden die Philister[H6430] zu[H413] mir nach Gilgal[H1537] herabkommen[H3381], und ich habe den HERRN[H3068] nicht[H3808] angefleht[H2470]! Und ich überwand[H662] mich und opferte[H5927] das Brandopfer[H5930]. **13** Und Samuel[H8050] sprach[H559] zu[H413] Saul[H7586]: Du hast töricht[H5528] gehandelt[H5528], du hast nicht beobachtet das Gebot[H4687] des HERRN[H3068], deines Gottes[H430], das[H834] er dir geboten[H6680] hat; denn[H3588] jetzt[H6258] hätte der HERR[H3068] dein Königtum[H4467] über[H413] Israel[H3478] bestätigt[H3559] auf ewig; [?][H3808] [?][H8104] [?][H5704] [?][H5769] **14** nun[H6258] aber wird dein Königtum[H4467] nicht[H3808] bestehen[H6965]. Der HERR[H3068] hat sich einen Mann[H376] gesucht[H1245] nach seinem Herzen[H3824], und der HERR[H3068] hat ihn zum Fürsten[H5057] über[H5921] sein Volk[H5971] bestellt[H6680]; denn[H3588] du hast nicht[H3808] beobachtet[H8104], was[H834] der HERR[H3068] dir geboten[H6680] hatte. **15** Und Samuel[H8050] machte[H6965] sich auf[H6965] und ging[H5927] von[H4480] Gilgal[H1537] hinauf[H5927] nach Gibea-Benjamin[H1390 H1144]. Und Saul[H7586] musterte[H6485] das Volk[H5971], das sich bei[H5973] ihm befand[H4672], etwa 600[H8337 H3967] Mann[H376].

16 Und Saul[H7586] und Jonathan[H3129], sein Sohn[H1121], und das Volk[H5971], das sich bei[H5973] ihm befand[H4672], lagen[H3427] in Geba-Benjamin[H1387 H1144]; die Philister[H6430] aber hatten sich bei Mikmas[H4363] gelagert. [?][H2583] **17** Und der Verheerungszug ging[H3318] aus[H3318] von dem Lager[H4264] der Philister[H6430] in drei[H7969] Abteilungen[H7218]: eine[H259] Abteilung[H7218] wandte[H6437] sich auf[H413] den Weg[H1870] nach Ophra[H6084], nach dem Land[H776] Schual[H7777] hin[H6437], [?][H7843] [?][H4480] [?][H413] **18** und eine[H259] Abteilung[H7218] wandte[H6437] sich auf den Weg[H1870] nach Beth-Horon[H1032], und eine[H259] Abteilung[H7218] wandte[H6437] sich auf den Weg[H1870] zur Grenze[H1366], die emporragt[H82593] über[H5921] das Tal[H1516] Zeboim[H6650] nach der Wüste[H4057] hin[H6437]. **19** Und es war kein[H3808] Schmied[H2796] zu finden[H4672] im ganzen[H3605]

Druckausgabe erzeugt am 24.08.2025 auf bibelkommentare.de

Land[H776] Israel[H3478]; denn[H3588] die Philister[H6430] hatten gesagt[H559]: Dass die Hebräer[H5680] sich nicht Schwert[H2719] oder Speer[H25954] machen[H6213]! [?][H6435] [?][H6435] **20** Und ganz[H3605] Israel[H3478] ging[H3381] zu den Philistern[H6430] hinab[H3381], jeder[H376], um seine Pflugschar[H4282] und seinen Spaten[H855] und sein Beil[H7134] und seine Sichel[H4281] zu schärfen[H3913], **21** wenn die Schneiden[H6310] an den Sicheln[H4281] und an den Spaten[H855] und an den Gabeln[H7969 H7053] und an den Beilen[H7134] abgestumpft waren[H1961], und um den Rinder-Stachel[H1861] zu richten[H5324]. **22** Und es geschah[H1961] am Tag[H3117] des Kampfes[H4421], da wurde kein Schwert[H2719] noch Speer[H2595] gefunden[H4672] in der Hand[H3027] des ganzen[H3605] Volkes[H5971], das[H834] mit[H854] Saul[H7586] und mit[H854] Jonathan[H3129] war; doch bei Saul[H7586] und seinem Sohn[H1121] Jonathan[H3129] fanden[H4672] sie sich vor. [?][H3808] **23** Und eine[5] Aufstellung[H4673] der Philister[H6430] zog aus[H3318] nach dem Pass[H4569] von Mikmas[H4363]. [?][H3318] [?][H413]

Fußnoten

1. O. die Besatzung
2. O. folgte ihm zitternd
3. O. hinausschaut
4. O. Spieß
5. And.: die

Druckausgabe erzeugt am 24.08.2025 auf bibelkommentare.de